



Australian Government

COVID-19
VACCINATION

རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡ ་ ཡི་སྡོན་འགོག་ སྐྱོད་ཁབ་ཆེད་བཀའ་འཁྲོལ་འགོད་ཤོག

ཁྱེད་ཀྱིས་འགོད་ཤོག་འདི་མཚུགས་སྤྲེལ་མ་བྱེད་གོང་། ཁྱེད་ལ་རྒྱལ་རྒྱུ་ཡིན་པའི་སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་སྟེ། ཨེག་ཊེ་ཤི་ཡ། (ཨེས་ཏ་ཊི་ཞི་ལ།) ཀོ་
མིར་ཀེ་ཀྲི། (སལ་ཇར།) ཡང་ན། སི་ས་ཡེག་ཨེས། (མོ་ཏེར་ན།) སྐྱོར་གྱི་ཆ་འཕྲིན་དོ་ཤོག་ལྷོག་ས་ཤེས་བརྟན་བྱ།

མཐའ་མའི་གསར་སྐྱར་ཟིན་དུས།: 2021 ཟླ་བ་བཅུ་པའི་ཚེས་ 1།

རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡ ་ ཡི་སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་སྐོར།

རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡ ་ ཡི་སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་རྒྱག་པའི་མི་རྣམས་ལ་རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡ ་ རྣམ་ནད་པ་ཆགས་རྒྱུའི་ཉེན་ཚབས་ཏ་ཅང་
ཚུང་བ་ཡོད།

ཨོ་སི་ལོ་ལི་ཡའི་ནད་བེད་སྲོད་བྱེད་པའི་སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་ཀྱི་ཚོང་རྟགས་གསུམ་ཡོད། སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་ཆ་ཚང་རུས་ལྡན་དང་བདེ་འཇགས་ཡོད། ལོ་
གངས་ 60 འོག་ཡིན་པའི་དར་མ་ཚོའི་ཆེད། སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་ཨེས་ཏ་ཊི་ཞི་ལ་ལས་པལ་ཇར་འམ་མོ་ཏེར་ན་རྒྱག་པའི་མོས་འདེམས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ཁྱེད་ཀྱིས་སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་ཀྱི་ཚོང་རྟགས་གཅིག་པའི་སྐྱོད་ཐུན་གཉིས་རྒྱག་དགོས། ཁྱེད་ཀྱིས་སྐྱོད་ཐུན་དང་མོ་རྒྱག་སྐབས། ཁྱེད་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་སྐྱོད་ཐུན་
གཉིས་པ་དེ་ག་དུས་རྒྱག་དགོས་མིན་བརྗོད་ཀྱི་རེད།

སྤྱི་ལོ་སྤྱི་ཞེན་གྱི་ལུས་བྱུངས་རུས་པ་ཏ་ཅང་ཞན་པོ་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་གཞི་རྩའི་རུས་བྲགས་ཚུལ་དུ་སྐྱོད་ཐུན་གསུམ་པ་ལྡན་དགོས་སྲིད་པ་ཡིན།

www.health.gov.au/resources/publications/atagi-recommendations-on-the-use-of-a-third-primary-dose-of-covid-19-vaccine-in-individuals-who-are-severely-immunocompromised སྟེང་གཟིགས།

རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡ ་ ཡི་སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་དག་བདེ་འཇགས་ཡོད་པའི་ཤེས་བརྟན་བྱེད་ཆེད། སྐྱོད་ཀྱི་མཁས་དབང་དག་གིས་དེའི་སྐོར་ཞིབ་
འཇུག་བྱས་ཡོད། ལུར་ཕོག་མང་ཆེ་བ་འཇམ་པོ་ཡོད། ལུར་ཕོག་དག་སྐྱོད་ཁབ་རྒྱག་པའི་ཉེན་མོར་འགོ་འཇུགས་ཉ་ཉེན་གངས་གཅིག་འམ་གཉིས་རིང་གནས་པ་
ཡིན། སྡོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་འམ་སྐྱོད་གང་ཡང་ལྷན་ཡོད་པ་བཞིན། དེར་མ་ཤེས་པའམ་དགོན་པའི་ལུར་ཕོག་རིགས་ཡོད་སྲིད་པ་ཡིན།

མིང་།:	
མི་ཏེ་ཤེ་ཡིང་ཨང་གྲངས།:	

སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་ཨེས་ཏེ་ཞི་ཁ་རྒྱུག་པའི་མེས། རྩོམ་མི་སི་ལྷན་མོ་རྩོམ་མོ་སའེ་རོ་མེ་ཞི་ཡ་མཉམ་འདུས་ནད་རྟགས་འམ་འེ་འེ་ཨེས་ཞེས་པའི་རྒྱུ་ཕྱོགས་
ཏུ་ཅང་དགོན་པོ་ཞིག་བྱུང་ཡོད། འདིའི་དོན་ནི། (རྩོམ་མོ་སི།) ལྷག་ལིང་ཆགས་པའི་སྐྱོན་ (རྩོམ་མོ་སའེ་རོ་མེ་ཞི་ཡ།) ལྷག་མིག་ཟེམ་པ་དམའ་མོ་ཆགས་
པའི་དོན་ཡིན། སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་པའེ་རྩེ་འམ་མོ་རྩེ་ན་རྒྱུག་པ་ཡིས་འེ་འེ་ཨེས་མི་བྱུང་བ་ཡིན།

སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་པའེ་རྩེ་འམ་མོ་རྩེ་ན་རྒྱུག་པའི་མེས་མི་ཡོ་ཁར་རྩེ་འེ་སི་དང་པེ་ལེ་ཁར་རྩེ་འེ་སི་ (སྲིད་གི་གཉན་ཚད།) ཞེས་པའི་རྒྱུ་ཕྱོགས་བྱུང་བའི་སྐྱོན་
རྩོམ་མོ་འདོད་འདུག་གཉན་སྐྱེད་མང་ཆེ་འཇམ་པོ་ཡིན་པ་དང་མི་རྣམས་དྲག་བསྐྱེད་མཚོན་གས་པོ་སྤྲོད་ཡོད།

གལ་ཏེ་ཁྱེད་ལ་སེམས་ལྟོ་ལའང་མངས་པའི་རྒྱུ་ཕྱོགས་ལའང་ཡོད་ཏེ་བྱུང་། ཁྱེད་ཀྱིས་སོ་སོའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྷ་སྲོད་མཁོ་སྲོད་པ་ལ་བརྟུན་

སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་རྒྱག་པའི་མེས་ཁྱེད་ཉིད་ཇི་འདྲ་ཚོར་གྱི་ཡོད་མེད་བརྟག་དབྱེད་བྱེད་ཆེད། ཁྱེད་ལ་སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་རྒྱག་པའི་བདུན་ཐལ་གཅིག་ནང་
འཕྲོད་ SMS འམ་སློབ་འཕྲིན་བརྒྱུད་ནས་འབྲེལ་གཏུག་བྱེད་སྲིད་པ་ཡིན།

སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་རྒྱག་པའི་མེས་སྤྲུའད། མི་འགའ་ཤམ་ལ་རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རེམས་ - ༡༩ པོ་སྲིད་པ་ཡིན། དེ་འདྲ་སོང་ཅང། རྟོག་དབྱིབས་གཉན་
རེམས་ - ༡༩ པའི་བྲལ་གཤམ་མཚམས་འདོག་བྱེད་ཆེད། ཁྱེད་ཀྱིས་ད་དུང་དེས་པར་དུ་སོ་སོའི་མངའ་སྡེ་འམ་ས་ཁུལ་ནང་གི་མང་ཚོགས་འཕྲོད་བསྟེན་སྲོབ་སྲོན་
ཆ་ཚང་བརྩི་སྲུང་ལྷ་དགོས། དེའི་ནང་གཤམ་དག་འཕྲོད་པ་ཡིན།:

- ཁྱེད་ཀྱི་རྒྱུང་ཐག་སོང་གནས་བྱ། - མི་གཞན་སར་ནས་ཉུང་མཐར་མི་ཉར་ ༡་ཕ་ རྒྱུང་ཐག་འདོག
- རྒྱ་དང་ཡི་ཅེས་སྐྱོན་སོ་སོའི་ལག་པ་དག་ལང་ཡང་འཕྲུད། ཡང་ན། འདག་རྩས་བེད་སྲོད་བྱ།
- ཁ་རས་ཀྱོན།
- གལ་ཏེ་ཁྱེད་ལ་ཆམ་བའམ་ཆམ་ཚད་ལྷ་བྱའི་ནད་རྟགས་རིགས་ཡོད་པ་དང་བདེ་ཐང་ཚོར་གྱི་མེད་ན། ཁྱིམ་དུ་སྲོད་དེ་རྟོག་དབྱིབས་གཉན་རེམས་ - ༡༩
ཡི་བརྟག་དབྱེད་བྱེད་པའི་གོ་སློབ་བྱ།

ཁྱིམ་སོག་ནས། ཁྱེད་ལ་སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་རྒྱག་པའི་མེས་ཁྱེད་མེད་ཡིས་དེས་པར་དུ་སྲོན་ཁབ་དེ་ཨོ་སི་ལོ་ཡི་འགོ་ནད་སྲོན་འགོག་དེབ་གཞུང་སྲེད་མོ་
འཕྲོད་བྱེད་དགོས། ཁྱེད་ཀྱིས་གཤམ་དག་བརྒྱུད་ནས་བྱ་སྟོན་སྲེད་སོ་སོའི་སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་ཀྱི་ཟིན་མོ་ལྷ་ཞེས་བྱེད་ཐུབ།:

- མེ་རྩེ་གེ་ཡེར་མོ་ཁོངས།
- MyGov མོ་ཁོངས།
- My Health Record མོ་ཁོངས།

ཁྱེད་ཀྱི་ཆ་འཕྲིན་དེ་ཇི་སྐད་ལེད་སྲོད་བྱ་རྒྱུ་ལ།

ཁྱེད་ཀྱི་སླེར་གྱི་ཞེབ་ཐ་དག་ཇི་སྐད་སྲོགས་བསྐྱེད་པར་ཉར་གསོག་དེ་བཞིན་བེད་སྲོད་བྱ་རྒྱུ་སློར་གྱི་ཆ་འཕྲིན་ཆེད།

<https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations> ལྷོད་བསྲོད།

གལ་ཏེ་ཁྱེད་ཀྱིས་སོ་སོའི་སྲོན་འགོག་སྐྱོད་ཁབ་དེ་སླེར་རིགས་ཚོང་ཁང་ཞིག་ནས་རྒྱག་གི་ཡོད་ན། སླེར་རིགས་ཚོང་ཁང་གིས་དེས་པར་དུ་ཁྱེད་ཀྱི་སླེར་གྱི་ཆ་
འཕྲིན་འགའ་སྐྱོན་རིགས་ཚོང་ཁང་ལས་རེམ་འཛིན་སྲོད་ལྷན་མཉམ་སྲོད་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་སླེར་རིགས་ཚོང་ཁང་གིས་ཨོ་སི་ལོ་ཡི་འགཞུང་ནས་རེན་དོད་
རྟེན་སོན་བྱེད་ཐུབ་ཆེད་ཡིན། འདི་ཅའི་ཕྱིར་སླེར་དགོས་པ་དང་ཆ་འཕྲིན་གང་ཞིག་མཉམ་སྲོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་སློར་ཐད་གོང་གི་མཐུད་ཁ་སྲེད་མཁོ་སྲོད་བྱས་ཡོད།

མིང་།:	
མེ་རྩེ་གེ་ཡེར་མང་བྲངས།:	

ནད་པའི་ཆ་འཕྲིན།

མིང་།:	
མེ་ཉེ་གེ་ཡེར་ཨང་གྲངས།:	
གལ་ཉེ་ཐོབ་རུང་ཡོད་ཚེ། སྐྱེར་ངོས་འཕྲོད་བསྟེན་ངོས་འཛིན། (ཨ་ཡེ་ཨེ་ཆ་ཨ་ཡེ།):	
སྐྱེས་ཚེས།:	
ཁ་བྱང་།:	
ཁ་བར་འབྲེལ་གཏུག་ཨང་གྲངས།:	
ཚོགས་འཕྲིན་ཁ་བྱང་།:	
མོ་མོ།:	
ཁྱིམ་གྱི་སྐྱ་བརྗོད་སྐད་ཡིག་:	
སྐྱེས་ལུས་རྒྱལ་ཁབ།:	

ཁྱེད་ཉིད་གདོད་མ་དང། ཡང་ན། འོར་རེས་སི་ཉེ་རྒྱུང་ཐབས་ལེན་བྱས།

- ཡིན། གདོད་མ་ཁོ་ན་ཡིན།
- ཡིན། འོར་རེས་སི་ཉེ་རྒྱུང་ཐབས་ལེན་བྱས་ཡིན།
- ཡིན། གདོད་མ་དང་འོར་རེས་སི་ཉེ་རྒྱུང་ཐབས་ལེན།
- མིན།
- ལན་འདེབས་མ་བྱེད་པའི་མོས་འདེམས་བྱ།

གཉེན་ཉེ་ཤོས། (གལ་ཉེ་ཇ་བྱུང་ན།):	
མིང་།:	
ཁ་བར་འབྲེལ་གཏུག་ཨང་གྲངས།:	

མིང་།:	
མེ་ཉེ་གེ་ཡེར་ཨང་གྲངས།:	

སྐྱོན་སྐྱོབ་ལྟ་སྒྲིག་པ་

སྐྱོན་འགོག་སྐྱོན་ཁབ་རྒྱུ་ལེན་པའི་ཚེས་གྲངས།:	
སྐྱོན་འགོག་སྐྱོན་ཁབ་རྒྱུ་ལེན་པའི་དུས་ཚོད།:	
ཉོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་-1,2 ཡི་སྐྱོན་འགོག་སྐྱོན་ཁབ་ཀྱི་བཞོ་ལས་མིང།:	
མོན་རིམ་ཨང་གྲངས།:	
ལྷ་སྐྱེལ་ཨང་གྲངས།:	
སྐྱོན་འགོག་སྐྱོན་ཁབ་རྒྱུ་ལེན་པའི་ཀྱི་ས་ཚོགས།:	
སྐྱོན་འགོག་སྐྱོན་ཁབ་ཀྱི་ཞབས་ཞུ་མཁོ་སྤྲོད་པའི་མིང།:	

*གཤམ་ཉེ་ལྷན་དགོས་ཚེ། ཞིབ་ཤིང་ཆ་འཕྲིན་ཆེད། www.health.gov.au/resources/publications/ataqi-recommendations-on-the-use-of-a-third-primary-dose-of-covid-19-vaccine-in-individuals-who-are-severely-immunocompromised ལྟོ་བཤེད།

མཐའ་མའི་གསར་སྐྱོད་ཐོག་དུས།: 2022 ལྷ་ས་བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་ 11

མིང།:	
མེ་ཉེ་ལྷན་པའི་ཨང་གྲངས།:	